

Norway-Karasjok: Programming services of packaged software products

OJ S 203/2013 18/10/2013

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Samediggi/Sametinget

Postal address: Avjovargeaidnu 50

Town: Karasjok

Postal code: 9730

Country: Norway

For the attention of: Joseph Fjellgren

E-mail: joseph.fjellgren@samediggi.no

Telephone: +47 78474188

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.samediggi.noAddress of the buyer profile: http://www.doffin.no/search/Search_AuthProfile.aspx?ID=AA2810**I.2. Type of the contracting authority**

National or federal agency/office

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

General text-to-speech system for North Sámi.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Sametinget, 9730 Karasjok, Norway.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

The Sámi Parliament requests quotations for a general text-to-speech system for North Sámi.

The system shall operate on Windows, MacOSX and Linux. The specifications are as follows:

- A general text-to-speech system for North Sámi for Windows;
- A general text-to-speech system for North Sámi for MacOSX;
- A general text-to-speech system for North Sámi for Linux.

The text-to-speech systems above should be available for three distinct user groups:

- Individual end users;
- Business users;
- Developers.

The assignment also involves the following points:

- Build installation and distribution packages for the different operating systems and the targeted user groups.

For further information about the assignment, refer to the requirements specification in part II.

The Sámi Parliament is carrying out the project in collaboration with the University of Tromsø (UiT), Faculty of Humanities, Social Sciences and Learning, Department of Linguistics, Divvun and Giellatekno groups. The Sámi Parliament is the contracting authority and responsible for the execution of the project, UiT will be responsible for the practical execution, text corpus, speech recordings and conversion to phonetic transcription, whereas the remaining technological work with the language will be carried out by the selected tenderer.

II.1.5. CPV code(s)

72210000 Programming services of packaged software products

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 2 000 000 NOK

Including VAT. VAT rate (%) 25

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Price. Weighting 40
2. Quality. Weighting 30
3. Optional components. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 52-085697](#) of 14.3.2013

Section V: Award of contract

Lot title: Programme development contract Agreement for software development

V.1. Date of conclusion of the contract

23.8.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Acapela Group Sweden Ab

Postal address: Box 1328, Englundavägen 7

Town: Solna

Postal code: SE-171 26

Country: Sweden

Internet address: www.acapela-group.com

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 000 000 NOK

Including VAT. VAT rate (%) 25

Total value of the procurement:

Value: 2 092 550 NOK

Including VAT. VAT rate (%) 25

If annual or monthly value:

Number of years: 1

V.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

VI.2. Additional information

(NT Ref:308104)

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

16.10.2013